

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

nIkE daya rAka-nIlAmbari

In the kRti ‘nIkE daya rAka’ – rAga nIlAmbari (tALa miSra cApu), SrI tyAgarAja asks the Lord to have mercy on him without which his efforts will not bear any fruit.

- P nIkE daya rAka nE jEyu panul(e)lla
neravErunA rAma
- A ¹EkOpincaka ²nEnu nIv(a)nu ³jnAnik(E)lAgu
sukham(i)ccunE O rAghava (nIkE)
- C1 manasu nilvani vAru mAya jAlamu jEsi
mari mukti konan(au)nE
kanu samjnaku rAni kAntanu balimini
karamiDa vaSam(au)nE ⁴O rAghava (nIkE)
- C2 vADika lEni vidyala cEta sabhalOna
vAdinca pOn(au)nE
cADi vinna mATa ⁵madini nilva lEni
⁶sarasuni vitam(au)nE O rAghava (nIkE)
- C3 meppulakai bahu dharmamu ⁷jEsitE
migula brOva tagunE
tappu mATalu kAdu tAraka nAma
SrI tyAgarAjuni paini O rAghava (nIkE)

Gist

O Lord SrI rAma! O Lord rAghava! O Lord whose name is the carrier
across the ocean of Worldly Existence!

Can any task I undertake be accomplished without grace coming of Your
own accord?

How would it give comfort to that (so called) wise man who, without
being united with You, (just) utters ‘I am You’?

Wouldn't it amount to those with unrestrained minds attaining mukti somehow, by resorting to trickery?

Wouldn't it amount to a woman not consenting to eye signal, conceding when molested?

Wouldn't it amount to a person not acquainted with a subject arguing it out in an assembly?

Wouldn't it be like that gentleman in whose mind, a slander heard by him, would not remain?

Wouldn't it qualify for much grace if a huge charity is undertaken for the sake of commendation?

Pardon me; these are not incorrect statements.

Can any task I undertake be accomplished without grace, towards this tyAgarAja, coming of Your own accord?

Word-by-word Meaning

P O Lord SrI rAma! Can any (ella) (literally all) task (panulu) (panulella) I (nE) undertake (jEyu) be accomplished (neravErunA) without grace coming (daya rAka) of Your own accord (nIkE)?

A O Lord rAghava! How (ElAgu) would it give (iccunE) comfort (sukhamu) (sukhamiccunE) to that (so called) wise man (jnAniki) (jnAnikElAgu) who, without being united (EkOpincaka) with You, (just) utters (anu) 'I (nEnu) am You' (nIvu) (nIvanu)?

O Lord SrI rAma! Can any task I undertake be accomplished without grace coming of Your own accord?

C1 Wouldn't it amount to (aunE) those (vAru) with unrestrained (nilvani) minds (manasu) attaining (konanu) (konanaunE) mukti somehow (mari), by resorting (jEsi) to trickery (mAyA jAlamu)?

O Lord rAghava! Wouldn't it amount to (aunE) a woman (kAntanu) not consenting (rAni) to eye (kanu) signal (samjnaku), conceding (vaSamu) (vaSamaunE) when molested (balimini karamiDa) (literally forcibly lay hand on)?

O Lord SrI rAma! Can any task I undertake be accomplished without grace coming of Your own accord?

C2 Wouldn't it amount to (aunE) a person not (lEni) acquainted (vADika) with a subject (vidyala cEta) arguing it out (vAdinca pOnu) (pOnaunE) in an assembly (sabhalOna)?

O Lord rAghava! Wouldn't it be like (vitamu aunE) (vitamaunE) that gentleman (sarasuDu) (sarasuni) in whose mind (madini), a slander (cADi) heard (vinna mATa) by him, would not remain (nilva lEni)?

O Lord SrI rAma! Can any task I undertake be accomplished without grace coming of Your own accord?

C3 Wouldn't it qualify (tagunE) for much grace (migula brOva) if a huge (bahu) charity (dharmamu) is undertaken (jEsitE) for the sake of commendation (meppukai)?

Pardon me; these are not (kAdu) incorrect (tappu) statements (mATalu), O Lord whose name (nAma) is the carrier (tAraka) across the ocean of Worldly Existence!

O Lord SrI rAgava! Can any task I undertake be accomplished without grace towards (paina) this tyAgarAja (SrI tyAgarAjuni) coming of Your own accord?

Notes –

Variations –

⁴ - O rAghava – This word is not uniformly given in all books.

⁵ – madini nilva lEni – madini nilpa lEni.

⁷ – jEsitE – jEsina : From the context, it seems 'jEsitE' seems to be appropriate.

References –

Comments -

¹ – EkOpincu (EkOpincaka – negative) – This seems to be the colloquial usage of the word 'EkI-bhavincu'. In tamizh, this word is available as it is 'EgOpittal. This word means 'coalesce', 'be united'.

² – nEnu nIvu – In all the books this has been taken as 'one who has the (lower) ahaMkAra bhAva 'I' and 'You'. However, in my opinion, looking at the sequence of the wordings, this refers to the mahAvAkya 'haMsa' (haMsasOhaM) or 'ahaM brahmAsmi'. As the kRti is in second person, being directly addressed to the Lord, 'He' is changed to 'You' (for 'I am He' - 'I am You'). Otherwise, if ahaMkAra (ego) is meant, then the word 'EkOpincaka' may not be necessary; 'nEnu nIvanu jnAnikElAgu sukhamiccunE' itself conveys the meaning. This is further clarified from caraNa 1 where SrI tyAgarAja says 'otherwise, one can attain mukti by resorting to trickery'.

SrI tyAgarAja seems to say that mere repetition of mahA vAkyas ('haMsa', 'ahaM brahmAsmi' etc.) will not result in bliss unless the truth is apprehended by the practitioner – this is what meant by 'EkOpincaka' – unless indeed united with the Lord.

Please also refer to 'bhramara kIta nyAya' –

<http://www.dlshq.org/download/vedbegin.htm>

³ – jnAniki – Here this word is not to be taken in literal sense. This may either be sarcasm or may refer to a boastful person who, without actually apprehending the truth, has mere theoretical knowledge. This is further amplified in caraNam 1.

⁶ – sarasuni – the word 'sarasuDu' has different meanings - 'gentleman', 'man of good taste'; colloquially, this word also means 'playboy', 'womaniser' and 'libertine'. However, from the context and looking at other examples, the meaning of 'gentleman' has been adopted, because it is natural for a libertine not to be confidant, but a gentleman would keep secrets.

Devanagari

प. नीके दय राक ने जेयु पनु(ले)ल्ल

नेरवेरुना राम

अ. एकोपिञ्चक नेनु नी(व)नु ज्ञानि(के)लागु

सुख(मि)ञ्चुने ओ राघव (नी)

च1. मनसु निल्वनि वारु माया जालमु जेसि
मरि मुक्ति कोन(नौ)ने
कनु संज्ञकु रानि कान्तनु बलिमिनि
कर(मि)ड वश(मौ)ने ओ राघव (नी)

च2. वाडिक लेनि विद्यल चेत सभलोन
वादिञ्च पो(नौ)ने
चाडि विन्न माट मदिनि निल्व लेनि
सरसुनि वित(मौ)ने ओ राघव (नी)

च3. मेप्पुलकै बहु धर्ममु जेसिते
मिगुल ब्रोव तगुने
तप्पु माटलु कादु तारक नाम
श्री त्यागराजुनि पैनि ओ राघव (नी)

English with Special Characters

pa. nīkē daya rāka nē jēyu panu(1e)lla
neravērunā rāma

a. ēkōpiñcaka nēnu nī(va)nu jñāni(kē)lāgu
sukha(mi)ccunē o rāghava (nī)

ca1. manasu nilvani vāru māyā jālamu jēsi
mari mukti kona(nau)nē
kanu sañjñaku rāni kāntanu balimini
kara(mi)ḍa vaśa(mau)nē o rāghava (nī)

ca2. vāḍika lēni vidyala cēta sabhalōna
vādiñca pō(nau)nē
cāḍi vinna māṭa madini nilva lēni
sarasuni vita(mau)nē o rāghava (nī)

ca3. meppulakai bahu dharmamu jēsītē
migula brōva tagunē

tappu māṭalu kādu tāraka nāma
śrī tyāgarājuni paini o rāghava (nī)

Telugu

- ప. నీకే దయ రాక నే జేయు పను(లె)ల్ల
నెరవేరునా రామ
- అ. ఏకోపిచ్చక నేను నీ(వ)ను జ్ఞాని(కే)లాగు
సుఖ(మి)చ్చునే ఓ రాఘవ (నీ)
- చ1. మనసు నిల్వని వారు మాయా జాలము జేసి
మరి ముక్తి కొన(నొ)నే
కను సంజ్ఞకు రాని కాన్తను బలిమిని
కర(మి)డ వశ(మౌ)నే ఓ రాఘవ (నీ)
- చ2. వాడిక లేని విద్యల చేత సభలోన
వాదిచ్చు పో(నొ)నే
చాడి విన్న మాట మదిని నిల్వ లేని
సరసుని విత(మౌ)నే ఓ రాఘవ (నీ)
- చ3. మెప్పులకై బహు ధర్మము జేసితే
మిగుల బ్రోవ తగునే
తప్పు మాటలు కాదు తారక నామ
శ్రీ త్యాగరాజుని పైని ఓ రాఘవ (నీ)

Tamil

- ప. నీకే త³య రాక నే జ్ఞేయ పను(లె)ల్ల
నెరవేరునా రామ
- అ. ఏకోపిచ్చక నేను నీ(వ)ను జ్ఞాని(కే)లాగు
సుఖ²(మి)చ్చునే ఓ రాఘవ (నీ)
- చ1. మనసు నిల్వని వారు మాయా జాలము జేసి
మరి ముక్తి కొన(నె)నే
కను సంజ్ఞకు రాని కాన్తను ప³లిమిని
కర(మి)డ³ వశ(మె)నే ఓ రాఘవ (నీ)
- చ2. వాడిక లేని విద్యల చేత సభలోన
వాదిచ్చు పో(నె)నే
చాడి విన్న మాట మదిని నిల్వ లేని
సరసుని విత(మె)నే ఓ రాఘవ (నీ)
- చ3. మెప్పులకై బహు ధర్మము జేసితే
మిగుల బ్రోవ తగునే
తప్పు మాటలు కాదు తారక నామ

ಛ್ರೀ ತ್ಯಾಕ³ರಾಜುನಿ ಏಪನಿ ಓ ರಾಕ⁴ವ (ಢ್ರೀ)

ಁನಕ್ಕೇ ತಯೆ ವಾರಾತು ನಾನ್ ಸೆಯ್ಯುಂ ಪಣಿಗಲೆಲ್ಲಾಂ
ನಿರೇವೇರುಮಾ, ಇರಾಮಾ?

ಁಕೋಪಿಕ್ಕಾತು, 'ನಾನ್ ಢ್ರೀ' ಯೆನುಂ ಞಾನಿಕ್ಕು ಁಬ್ಬನಂ
ಕುಕಂ ತರುಢೇ, ಓ ಇರಾಕವಾ!
ಁನಕ್ಕೇ ತಯೆ ವಾರಾತು ನಾನ್ ಸೆಯ್ಯುಂ ಪಣಿಗಲೆಲ್ಲಾಂ
ನಿರೇವೇರುಮಾ, ಇರಾಮಾ?

1. ಢನತು ನಿಲ್ಲಾತವರ್ಕಗ್ ಸೆಪ್ಪಿಢುವಿತ್ತೆತಕಗ್ ಸೆಯ್ಯತು
ಁಪ್ಪಡಿಯುಂ ಢುತ್ತಿ ಪೆರುತಲಾಕುಢೇ;
ಕಣ್ ಸೆಕೆಯಿನುಕ್ಕು ವಾರಾತ ಪೆಣ್ಣೆ, ವಲುಲಿ
ಕರಢಿಡ ವಯಪ್ಪಡಲಾಕುಢೇ, ಓ ಇರಾಕವಾ!
ಁನಕ್ಕೇ ತಯೆ ವಾರಾತು ನಾನ್ ಸೆಯ್ಯುಂ ಪಣಿಗಲೆಲ್ಲಾಂ
ನಿರೇವೇರುಮಾ, ಇರಾಮಾ?

2. ಪಢುಕ್ಕಢಂಢರಿ ವಿತ್ತೆತಕಗ್ಢುಡನ್, ಅಲೆಯಲಿ
ವಾತಿಕ್ಕ, ಸೆಲ್ಲತ್ತಕುಢೇ;
ಕೋಗ್ ಕೆಡ್ಡ ಸೂರ್ಕಗ್, ಁಗ್ಁತ್ತಿನಿಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಾತ
ಪಣ್ಪುಡೆತ್ತೋನ್ ವಿತಢಾಕುಢೇ, ಓ ಇರಾಕವಾ!
ಁನಕ್ಕೇ ತಯೆ ವಾರಾತು ನಾನ್ ಸೆಯ್ಯುಂ ಪಣಿಗಲೆಲ್ಲಾಂ
ನಿರೇವೇರುಮಾ, ಇರಾಮಾ?

3. (ಪಿಢರ್) ಢೆಕ್ಕತಢರ್ಕಾಕ ಢಿಕ್ಕು ಕೂಡೆಯಲಿತ್ತಾಲ್
(ಇರೇವನ್) ಢಿಕ್ಕು ಕಾಕ್ಕತ್ತ ತಕುಢೇ;
ತವಢಾನ್ ಸೂರ್ಕಗ್ಁಢ್ಢು, ತಾರಕ ನಾಢತ್ತೋಢೇ!
ಓ ಇರಾಕವಾ! ತಿಯಾಕರಾಸನ್ ಢಿತ್ತು
ಁನಕ್ಕೇ ತಯೆ ವಾರಾತು ನಾನ್ ಸೆಯ್ಯುಂ ಪಣಿಗಲೆಲ್ಲಾಂ
ನಿರೇವೇರುಮಾ, ಇರಾಮಾ?

ಁಕೋಪಿತ್ತಲ್ - ಇರೇವನುಡನ್ ಓಢ್ಢುತಲ್
'ನಾನ್ ಢ್ರೀ' - ತತ್ತುವಸ್ ಸೂಲ್
ಢನತು ನಿಲ್ಲಾತವರ್ - ಢನತ್ತಿನೇ ಅಡಕ್ಕಾತವರ್
ವಾತಿಕ್ಕ ಸೆಲ್ಲತ್ತಕುಢೇ - ವಾತಿಕ್ಕ ಢುಡಿಯುಂ ಁಗ್
ತಾರಕ ನಾಢಂ - 'ಇರಾಮಾ' ಁನುಂ ನಾಢಂ ಪಿಢರಿಕ್ ಕಡಲೆತ್ತ ತಾಣ್ಢುವಿಪ್ಪತು

Kannada

ಪ. ನೀಕೇ ದಯೆ ರಾಕ ನೀ ಜೇಯು ಪನು(ಲಿ)ಲ್ಲ

ನಿರವೇರುನಾ ರಾಮ

ಅ. ಏಕೋಪಿಕ್ಕಾ ತಯೆ ವಾರಾತು ನಾನ್ ಸೆಯ್ಯುಂ ಪಣಿಗಲೆಲ್ಲಾಂ

ಸುಖ(ಢಿ)ಚ್ಚುನೇ ಓ ರಾಘವ (ನೀ)

ಚ. ಢನಸು ನಿಲ್ಲನಿ ವಾರು ಢಾಯಾ ಜಾಲಢು ಜೇಸಿ

ಮರಿ ಮುಕ್ತಿ ಕೊನ(ನೌ)ನೇ

ಕನು ಸಂಜ್ಞಕು ರಾನಿ ಕಾನ್ತನು ಬಲಿಮಿನಿ

ಕರ(ಮಿ)ಡ ವಶ(ಮೌ)ನೇ ಓ ರಾಘವ (ನೀ)

ಚ೨. ವಾಡಿಕ ಲೇನಿ ವಿದ್ಯಲ ಚೇತ ಸಭಲೋನ

ವಾದಿಜ್ಞ ಪೋ(ನೌ)ನೇ

ಚಾಡಿ ವಿನ್ನ ಮಾಟ ಮದಿನಿ ನಿಲ್ವ ಲೇನಿ

ಸರಸುನಿ ವಿತ(ಮೌ)ನೇ ಓ ರಾಘವ (ನೀ)

ಚ೩. ಮೆಪ್ಪುಲಕ್ಕೆ ಬಹು ಧರ್ಮು ಜೇಸಿತೇ

ಮಿಗುಲ ಬ್ರೋವ ತಗುನೇ

ತಪ್ಪು ಮಾಟಲು ಕಾದು ತಾರಕ ನಾಮ

ಶ್ರೀ ತ್ಯಾಗರಾಜುನಿ ಪೈನಿ ಓ ರಾಘವ (ನೀ)

Malayalam

೪. ಗೀಕೇ ದಯ ರಾಕ ನೇ ಜೇಯು ಪನು(ಲೇ)ಲ್ಲ
ನೇರವೇರುಗಾ ರಾಢ

೫. ಏಕೋಪಿಣ್ಣಕ ನೇನು ಗೀ(ವ)ನು ಅಣಾಣಿ(ಕೇ)ಲಾಗು
ಸುವ(ಮಿ)ಚ್ಚುನೇ ಓ ರಾಘವ (ಗೀ)

೬. ಮನಸು ಗಿಲಾನಿ ವಾರು ಮಾಯಾ ಜಾಲಮು ಜೇನಿ
ಮರಿ ಮುಕತಿ ಕೊನ(ನೌ)ನೇ
ಕನು ಸಂಜ್ಞಕು ರಾನಿ ಕಾನ್ತನು ಬಲಿಮಿನಿ
ಕರ(ಮಿ)ಡ ವಶ(ಮೌ)ನೇ ಓ ರಾಘವ (ನೀ)

೭. ವಾರ್ಷಿಕ ಲೇನಿ ವಿದ್ಯಲ ಚೇತ ಸಭಲೋನ
ವಾದಿಜ್ಞ ಪೋ(ನೌ)ನೇ
ಚಾಡಿ ವಿನ್ನ ಮಾಟ ಮದಿನಿ ನಿಲ್ವ ಲೇನಿ
ಸರಸುನಿ ವಿತ(ಮೌ)ನೇ ಓ ರಾಘವ (ನೀ)

೮. ಮೆಪ್ಪುಲಕ್ಕೆ ಬಹು ಧರ್ಮು ಜೇಸಿತೇ
ಮಿಗುಲ ಬ್ರೋವ ತಗುನೇ
ತಪ್ಪು ಮಾಟಲು ಕಾದು ತಾರಕ ನಾಮ
ಶ್ರೀ ತ್ಯಾಗರಾಜುನಿ ಪೈನಿ ಓ ರಾಘವ (ನೀ)

Assamese

೯. ನীಕೇ ದಯ ಬಾಕ ನೇ ಜೇಯು ಪನು(ಲೇ)ಲ್ಲ

ನೇರವೇರುಗಾ ರಾಢ

೧೦. ಏಕೋಪಿಣ್ಣಕ ನೇನು ಗೀ(ವ)ನು ಅಣಾಣಿ(ಕೇ)ಲಾಗು

সুখ(মি)ছুনে ও বাঘর (নী)

চ১. মনসু নিল্লনি বারু মায়া জালমু জেসি

মৰি মুক্তি কোন(নৌ)নে

কনু সংজুকু বানি কান্তনু বলিমিনি

কৰ(মি)ড বশ(মৌ)নে ও বাঘর (নী)

চ২. বাডিক লেনি বিদ্যাল চেত সভলোন

বাদিঞ্চ পো(নৌ)নে

চাডি বিন্ন মাট মদিনি নিল্ল লেনি

সবসুনি রিত(মৌ)নে ও বাঘর (নী)

চ৩. মেপ্পুলকৈ বহু ধর্মমু জেসিতে

মিগুল বোর তগুনে

তপ্পু মাটলু কাদু তাৰক নাম

শ্রী অাগবাজুনি পৈনি ও বাঘর (নী)

Bengali

প. নীকে দয় রাক নে জেয়ু পনু(লে)ল্ল

নেরবেরুনা রাম

অ. একোপিঞ্চক নেনু নী(ব)নু জ্ঞানি(কে)লাগু

সুখ(মি)ছুনে ও বাঘর (নী)

চ১. মনসু নিল্লনি বারু মায়া জালমু জেসি

মৰি মুক্তি কোন(নৌ)নে

কনু সংজুকু রানি কান্তনু বলিমিনি

কৰ(মি)ড বশ(মৌ)নে ও বাঘর (নী)

চ২. বাডিক লেনি বিদ্যাল চেত সভলোন

বাদিঞ্চ পো(নৌ)নে

চাডি বিন্ন মাট মদিনি নিল্ল লেনি

सरसुनि वित(मौ)ने ओ राघव (नी)

ॡ३. मेपुलके वहु धरुडु डेसते

डुगुल रुरव तुशुने

तपु डरुलु कदु तरक नरुडु

शुी अरुगररुडुने डैने ओ राघव (नी)

Gujarati

ड. नीके दड ररक ने डैडु डनु(ले)ले

नेरवेरुनरु डरुडु

अ. अकेडुडुअरुडु नेनु नी(व)नु डरुनरु(के)लरुगु

सुडु(डु)अडुने ओ ररघव (नी)

अड. डनुसु नरुलेवने वरु डरुडु डरुलडु डैसु

डरु डुरुकुत केन(नै)ने

कनु संडरुडु ररने करुनुतनु अलरुडुडुने

करु(डु) वश(डु)ने ओ ररघव (नी)

अर. वरुडुके लेने वरुदल अत सडुलुने

वरुदुअ डु(नै)ने

अरुडु वरुडु डरुडु डरुडुने नरुलेव लेने

सरसुने वरुत(डु)ने ओ ररघव (नी)

अ३. डुडुलके अहु धरुडु डैसते

डुगुल डुरव तुगुने

तपु डरुलु कदु तरक नरुडु

शुी तुरुगररुडुने डैने ओ ररघव (नी)

Oriya

ड. नरुके वरुडु ररक ने डेडु डनु(ले)लु

नेरवेरुनरु डरुडु

अ. अकेडुडुअरुडु नेनु नरु(डु)नु डरुनरु(के)लरुगु

सुडु(डु)अडुने ओ ररघव (नी)

अ३. डनुसु नरुलेवने वरु डरुडु डरुलडु डैसु

ମରି ମୁକ୍ତି ଜୋନ(ନୌ)ନେ
କନୁ ସଂଜ୍ଞକୁ ରାନି କାନ୍ତନୁ ବଲିମିନି
କର(ମି)ତ ଖଣ(ମୌ)ନେ ଓ ରାଘଞ୍ଜ (ନୀ)

୦୨. ଖାଡିକ ଲେନି ଓଦ୍ୟଲ ଚେତ ସଭଲୋନ
ଖାଦିଞ୍ଜ ପୋ(ନୌ)ନେ
ଚାଡି ଓନ୍ନ ମାଟ ମଦିନି ନିଲ୍ଞ ଲେନି
ସରସୁନି ଓଡ(ମୌ)ନେ ଓ ରାଘଞ୍ଜ (ନୀ)

୦୩. ମେପ୍ପୁଲକୈ ବହୁ ଧର୍ମମୁ ଜେସିତେ
ମିରୁଲ ବ୍ରୋଞ୍ଜ ଚରୁନେ
ତପ୍ପୁ ମାଟଲୁ କାବୁ ଡାରକ ନାମ
ଶ୍ରୀ ତ୍ୟାଗରାଜୁନି ପୈନି ଓ ରାଘଞ୍ଜ (ନୀ)

Punjabi

୫. ନୀକେ ଦଞ୍ଜ ଚାକ ନେ ଜେୟୁ ପନ୍(ଲ)ଲଲ
ନେରବେରୁନା ଚାମ
୫. ଏକୈପିସଚକ ନେନୁ ନୀ(ବ)ନୁ ଗିଆନି(କେ)ଲାରା
ସୁଖ(ମି)ଚଚୁନେ ଓ ଚାଘବ (ନୀ)
୫୧. ମନସୁ ନିଲୁନି ଦାରୁ ମାଞ୍ଜା ଜାଲମୁ ଜେସି
ମରି ମୁକ୍ତି କେନ(ନୌ)ନେ
କନୁ ସଂଗିଆକୁ ଚାନି କାନ୍ତନୁ ସାଲିମିନି
କର(ମି)ଡ଼ ଦସ(ମୌ)ନେ ଓ ଚାଘବ (ନୀ)
୫୨. ଦାଡିକ ଲେନି ଦିଦଞ୍ଜଳ ଚେତ ସଭଲେନ
ଦାଦିସଚ ପୈ(ନୌ)ନେ
ଚାଡି ଦିନ ମାଟ ମଦିନି ନିଲୁ ଲେନି
ସରସୁନି ଦିତ(ମୌ)ନେ ଓ ଚାଘବ (ନୀ)
୫୩. ମୈପୁଲକୈ ସହ ଧରମମୁ ଜେସିତେ

ਮਿਗੁਲ ਬੋਵ ਤਗੁਨੇ

ਤੱਪੁ ਮਾਟਲੁ ਕਾਦੁ ਤਾਰਕ ਨਾਮ

ਸ਼੍ਰੀ ਤਜਾਗਰਾਜੁਨਿ ਪੈਨਿ ਓ ਰਾਘਵ (ਨੀ)